






# 01180025

## PROTECTIVE SLEEVE

**Description:** Seamless knitted protective sleeves. Length 36 cm, 45 cm, 56 cm. Each sleeve is marked by logo of manufacturer, article number, manufacturing date and pictograms of protection in accordance of Regulation (EU) 2016/425, EN 388:2016 and EN 407:2004. PPE personal protective equipment category II.
**Use:** Sleeves are designed for protection against mechanical risks and cut in dry conditions.

**Features and marking:**

				
read the user instruction	manufacturer identification	conformity marking	mechanical hazards	heat hazards icon
4x4xC – protection levels EN388:2016				
Abrasion resistance: 4 (1-4)				
Cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove				
Tear resistance: 4 (1-4)				desiĝn/ material
Puncture resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove				desiĝn/ material
TDM cut resistance: C (A-F)				
<b>x1xxxx</b> – protection levels EN407:04				

Flammability	class x (1-4)			
Contact heat	class 1 (1-4)			
Convective heat	class x (1-4)			
Convective heat	class x (1-4)			
Small splashes of molten metal	class x (1-4)			
Large quantities of molten metal	class x (1-4)			

**01180025 CETIA** – article **36, 45, 56** – size **–** production date (year)

**Maintenance and use of safety sleeve:** Protect sleeve against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils. Remove rough dirt with a brush and let sleeves dry freely at room temperature after use. Sleeve cannot be machine washed or dry cleaned.

**Warning:** Sleeve must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Due the blade wearing the circular blade cut test results (EN 388 - 6.2) are only indicative whilst the straight cut resistance test (TDM EN 388 - 6.3.) is the reference performance result. Always use correct sleeve size and examine its condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged sleeves. Sleeve use may cause skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin in such case do not use sleeve any further.

**Transport and storage:** Sleeve should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Sleeve should be stored in a cool, dry environment away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions. Type certificate has been issued by a notified body No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.






**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

### AL DOREMI

**Pärskirni:** Mõnrega te thuruga pa tegel. Ofrohen ne gjatësitë 36 cm, 45 cm dhe 56 cm në përputhje me normën (BE) 2016/425, EN 388:2016 dhe EN 407: 2004. Në mënyrë shënohet logo e importuesit, tipi, pasi tipit madhësia, piktoigrami i rrezeve të dëmtimeve mekanike dhe termike si dhe viti i prodhimit. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II .

**Përdorimi:** Manipulim materialesh në mjedis të thatë, punime monotone, përdoren në të gjithë sektorët e industrisë, kryesisht aty ku ekziston rreziku i prerjes nga tehet e objekteve. Ofrojnë mbrojtje ndaj rrezeve të dëmtimeve mekanike.

**Karakteristikat dhe kodifikimi:**

				
Rendësia ndaj Konsumit	4 (1-4)			
Rezistenca ndaj Prerjes	x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e			
Rezistenca ndaj Grisjes	4 (1-4) - përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit			
Rezistenca ndaj Shpimit	x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e			
Rezistenca e prerjes TDM:	C (A-F) - përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit			
<b>x1xxxx</b> - Shkallë e Mbrojtjes EN407: 2004				

Rezistenca ndaj zjarrit	shkalla X (1-4)
Rezistenca ndaj nxehtësisë së transmtuar me kontakt	shkalla 1 (1-4)
Rezistenca ndaj nxehtësisë së transmtuar me konveksion	shkalla X (1-4)
Rezistenca ndaj nxehtësisë së transmtuar me rrezatim	shkalla X (1-4)
Rezistenca ndaj spërkatjeve të vogla të metali	shkalla X (1-4)
Rezistenca ndaj spërkatjeve të mëdha të metali	shkalla X (1-4)






**01180025 CETIA** - Illoji i dorezave
Dorezat janë të shënuara me madhësi **36, 45, 56** dhe datën e prodhimit (muaj / vit)
**Udhëzues për mirëmbajtjen dhe përdorimin e mënygje mbrojtëse të kraheve:**
Mëngët duhen mbrojtur nga ekspozimi i panevojshëm ndaj nxehtësisë së transmtuar me rrezatim. Po ashtu nuk duhet të ekspozohen ndaj tretësive organike dhe avujve të tyre, lubrifikantëve, yndyrave dhe vajrave minerale. Pas përdorimit, mëngët pastrojnë me furçë për të larguar papasturitë e mëdha dhe pastaj vendosini të shtrira në një ambiente me temperaturën e dhomës... Mëngët nuk mund të lahen dhe në të pastrohen kimikisht.
**Kujdes:** Mëngët nuk duhet të përdoren, nëse ekziston rreziku i kapjes së tyre nga pjesët e lëvizshme të makinerve. Për shkak të çmprerjes së tehut janë rezultatet e provave të rezistencës në prerje me teh me formë rrethore (6.2) thejshet orientuese, ndrysa prova e rezistencës në prerje TDM (6.3) jep rezultatin e saktë të referencës. Përdorimi gjithmonë mënygje me madhësi të përshatshme dhe para çdo përdorimi kontrolloni gjendjen e tyre. Asnjëherë mos përdorni mënygje mbrojtëse të konsumuara, të ngurtësuar ose të dëmtuara në ndonjë formë tjetër. Tek personat me lëkurë të ndjeshme nuk përshatshet mundësia e acarimit të lëkurës së tyre - në këtë rast, mëngët mbrojtëse mos i përdorni më.
**Transport dhe magazinimi:** Mëngëort mbrojtëse transportojnë në paketime origjinale ose në qese plastike. Mëngëort mbrojtëse duhet të ruhen në një vend të thatë dhe të freskët, larg rrezave direkte të Diellit. Me respektimin e kushteve të përshatshme të magazinimit, afati i qëndrimit në magazinë të mënygëve është 5 vjet që nga data e prodhimit.

Certifikatë tip është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

**Prodhues:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke.

### AZ TIKIŞSIZ TOXUNMA QOLÇAQLAR

**Təsviri:** Tikışsiz toxunma qolçaqları. (AB) 2016/425, EN 388:2016 və EN 407:2004 normativlərində uyğun olaraq 36 sm, 45 sm, 56 sm uzunluğunda istehsal olunur. Qolçaqların idəalqınıq loqosu ilə markalanmışdır, onların üzərində önlüvri, arxa tərəfində isə digər təhlükəli mexaniki və istilik riskləri piktogramları, istehsal ilki göstərilmişdir. Saxlıq qoruyucu avadətürü kateqoriyası II.
**İstifadə qaydaları:** Quru şərətilə materiallar ilə iş üçün, qaradığıma işləri, bütün sanayə sahələrində, iş kvabədə, kəsilmə təhlükəsi olan sahələrdə istifadə. Mexaniki zədələnmələrdən qorunma.
**Texniki Xüsusiyyətləri və İşarələr:**

				
4x4xC – qoruma səviyyələri EN388:2016				
Sürtünməyə qarşı davamlılıq:	4 (1-4)			
Kəsilməyə qarşı davamlılıq:	x - Sınaqdan keçirilməyib, alcaqların konstruksiyasını nəzərə alınmağadır qarşı davamlılıq:	4 (1-4)	alaraq sınaq üsulu münaib hesab edilmiş	
Deşilməyə qarşı davamlılıq:	x - Sınaqdan keçirilməyib, alcaqların konstruksiyasını nəzərə TDM kəsilmiş müqavimət:	C (A-F)	alaraq sınaq üsulu münaib hesab edilmiş	
<b>x1xxxx</b> – qoruma səviyyələri EN407:2004				

Alğsma	sınıf x (1-4)			
İstl yerlə təmas	sınıf x (1-4)			
Kovektiv istilik	sınıf x (1-4)			
Ornıktiv istilik	sınıf x (1-4)			
Ornımet metal sıcağını	sınıf x (1-4)			
Ornıms metal kütləsi	sınıf x (1-4)			

İstəkiərn ölçüsü **36, 45, 56** və istehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib

200723 01180025 CETIA UI v10 INXS A3 double

# CETIA






**Qolçaqların istifadəsi və istismanı üzrə təlimat:** İstilik şüalanmasının təsirinəndən qoruyun. Üzvi təhlükələrin, onların buxarlarının, sürtüq yağlarının, piyaların, mineral yağların təsirinə məruz qoymayın. Üzərindəki qatımlı fırça vəziyyətə təmizliyi və alcaqları otaq temperaturunda qurumağa qoyun. Yumayın, kimyəvi təmizləməyə məruz qoymayın.

**Xəbərdarlıq:** Dəzəqə cihazlarının hərəkətili hissələrinə işləmək təhlükəsi olduğuda qolçaqların istifadə etməyin. Uğulqdn kütləsinin nəzərə alaraq kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağının nəticələri təbliğatı (6.2), bununla belə TDM döz ölçüğü ilə kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağı (6.3) isə məhsuldarlığın ilkin göstəricisidir. Müvafiq ölçüdə qolçaqların istifadə edin. Hər istifadədən əvvəl onların vəziyyətini yoxlayın. Sürülmüş, bərkimmiş, digər şəkildə zədələmiş qolçaqların istifadə etməyin. Həssas dərindən qıcıqlandırmasma səbəb ola bilər – belə olan halda qolçaqların istifadə etməyin.
**Dağıtım qablaşdırma:** İlin qablaşdırmasında və ya plastik kəsildərdə nəql edin. Birbaşa günəş şüalanından uzaq olmağın quru qarınıqlı yerdə saxlayın. Müvafiq şərətilə saxlanıldığı halda saxlanma müddəti istehsal tarixindən etibarən 5 il təşkil edir.
**İstehsalat:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çeşiya.

### BG ЗАЩИТНИ РЪКЪВИ ЗА ГОРНАТА ЧАСТ НА РЪЦТЕ

**Описание:** Безшвни плетени ръкави за горната част на ръцете. Достаят се в дължината си до 45 см и 56 см в съответствие с (ЕС) 2016/425, EN 388:2016 и EN 407:2004. Ръкавите са маркирани с логото на производителa, вида, размера, посочен след маркирането на вида, пиктограмата за механична и топлинна опасност и годината на производство. ЛПС лично предпазно средство категория II.
**Приложение:** Манипулация с материали в суха среда, монтажни работи, приложение във всички отрасли на промишлеността, предимно там, където има риск от порязване с острие. Предоставят защита от механични рискове.

**Особености и маркировки:**

				
прочетете инструкциите на производител	Маркировка на производител	Маркировка за съответствие с ЕС	Защита от механични рискове	Защита от топлинни рискове






**4x4xC** – Степен на защита според EN388:2016
Устойчивост към протряване: 4 (1-4)
Устойчивост към разкъсване: x - не е изпитвано, методът не е подходящ имайки Устойчивост към разкъсване: 4 (1-4) - предвид конструкцията на ръкавицата
Устойчивост към перфорация: x - не е изпитвано, методът не е подходящ имайки TDM съпротивление на сряз: C (A-F) - предвид конструкцията на ръкавицата
**x1xxxx** – нива на защита по стандарт EN407:2004
Запалимост
Клас на топлинна
Контактна топлинна
Конвективна топлинна
Глъбиста топлинна
Малки пръски разтопен метал
Големи количества разтопен метал
**01180025 CETIA** – артикул
Означение: размер **36, 45, 56**, година на производство (M/Y)
**Упътване за поддръжка и ползване на защитните ръкави за горната част на ръката:** Ръкавите пазете от излишна експозиция на лъхвата топлина. Не могат да се излагат на органичните разтворители и техните пари, смазките, мазините и минералните масла. След употреба грубите нечистоти да се отстранят с четка и ръкавиците да се оставят да изсъхнат свободно разположени при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат нито химически да се почистват.

**Предпазване:** Ръкавиците не могат да се ползват, когато има риск за тяхното захвачване от движещите се части на машините. Поради износването на ножа резултатите от изпитванията за устойчивост на рязане с кръгло острие (6.2) са само ориентировъчни, докато изпитването за устойчивост на рязане TDM (6.3) е резултат от референтната изработка. Винаги ползвайте ръкави с подходящ размер и преди всяка употреба проверете тяхното състояние. Никога не използвайте протърхани, втвърдени или по друг начин повредени ръкави. При чувствителни хора не е изключено дразнене на кожата – в такъв случай ръкавиците повече не използвайте.

**Транспорт и складиране:** Ръкавиците транспортирайте в оригинална опаковка или пластмасов чувал. Складирайте ги в суха и прохладна среда, извън достъпа на пряка слънчева светлина. При подходящи условия за складиране продължителността на оскладнене е 5 години от датата на производство.
**Сертификат за изследване на типа издател от Осведомен орган** No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.
**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çeşия

### CZ OCHRANNÉ NÁVLEKY NA PAŽI

**Opis:** Bezševné pletené návleky na paži. Jsou dodávány v délkách 36 cm, 45 cm, 56 cm v souladu s (EU) 2016/425, EN 388:2016 a EN 407:2004. Návlčky jsou označeny logem dovozce, typem, velikostí uvedenou za označením typu, piktogramem mechanického a tepelného rizika a rokem výroby. OOP osobní ochranný prostředek kategorie II.
**Použití:** Manipulace s materiály za sucha, montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu zejména tam kde je riziko pořezání ostrím. Poskytují ochranu před mechanickými riziky.
**Vlastnosti a značení:**

				
4x4xC – Stupně ochrany EN388:2016				
Stupeň ochrany proti oděru	4 (1-4)			
Odolnost proti prázdnému špehání: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezadá při vhodné				
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4 (1-4) - vzhledem ke konstrukci rukavice			
Stupeň ochrany proti propichnutí:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezadá při vhodné vlnodní			
Odolnost fzev TDM:	C (A-F) - vzhledem ke konstrukci rukavice			
<b>x1xxxx</b> – Stupně ochrany EN407:04				
Odolnost proti hořeni	třída x (1-4)			
Odolnost proti kontaktnímu teplu	třída 1 (1-4)			
Odolnost proti konvekčnímu teplu	třída x (1-4)			
Odolnost proti sálavému teplu	třída x (1-4)			
Odolnost proti malým rozstříkům kovu	třída x (1-4)			
Odolnost proti rozstříkům kovu	třída x (1-4)			

**01180025 CETIA** - typ rukavice **36, 45, 56** - velikost - datum výroby (rok)
**Návod na údržbu a použití ochranných návlčky na paži:** Návlčky chráně před zraněnou expozicí sálavým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům a minerálním olejům. Po použití ručně nečistoty odstráňte kartáčkem a rukavice nechte vyschnout volně rozprostřené při pokojové teplotě. Návlčky nelze prát ani chemicky čistit.
**Upozornění:** Návlčky se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojí. Kvůli otupování čepěte jsou výsledky zkoušek odolnosti proti profezu kruhovým ostrím (6.2.) jsou pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti TDM (6.3.) je výsledkem referenčního provedení. Používejte vždy návlčky správně velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profžené, ztvrdlé nebo jinak poškozené návlčky. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě návlčky dle nepoužívejte.
**Prprava a skladování:** Návlčky připravujte v původním balení nebo v plastovém sáčku. Skladujte je v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.
Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko. Prohlášení o shodě je uveřejněno na www.cerva.com/conformity.htm.

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

### DE GESTRICKTE ARMSCHONER

**Beschreibung:** Nahtlose, gestrickte Armschoner. Sie werden bei 36, 45 cm und 56 cm lang gemäß (EU) 2016/425, EN 388:2016 und EN 407:2004 gefertigt. Die Armschoner sind mit Logo des Importeurs, Typ, Größe (hinter der Typenbezeichnung), Piktogramm der mechanischen und Wärmesinken und dem Produktionsjahr gekennzeichnet. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

EN 420, EN 407

EN 388,

**Benutzung:** Arbeit mit Materialien in trockener Umgebung, Montagearbeiten, Benutzung in allen Industriebereichen, insbesondere bei Risiko von Kälteverletzungen. Sie bieten Schutz vor mechanischen Risiken.

**Merkmale und Markierung:**

				
Lesen Sie den Hersteller	den Hersteller	EU-Konformitäts Kennzeichnung	mechanischen Gefahren icon	Wärme Gefahren icon

**4x4xC** – Schutzstufen EN388:2016
Abrieb resistance: 4 (1-4)
Schnittfestigkeit: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Reißfestigkeit: 4 (1-4)
Konstruktion der Handschuh nicht geeignet sein.
Durchstichfestigkeit: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die TDM-Schnittwurzleistung: C (A-F)
Konstruktion der Handschuh nicht geeignet sein.
**x1xxxx** – Schutz Leve EN407: 04
Brandklasse: X (1-4)
1 (1-4)
Kontakt Wärmeklasse: X (1-4)
1 (1-4)
Konvektiv Wärmeklasse: X (1-4)
1 (1-4)
Strahlungswärme Klasse: X (1-4)
1 (1-4)
Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls Klasse X (1-4)
Große Mengen von geschmolzenem Metall Klasse X (1-4)






**01180025 CETIA** - Artikel
Handschuhe sind gekennzeichnet mit - Größe **36, 45, 56** und Herstellungsdatum (Monat / Jahr)
**Pflege- und Benutzungsanleitung für die Armschoner:** Die Armschoner nicht unmitg strahlender Wärme aussetzen. Sie dürfen nicht organischen Lösungsmitteln (wie z.B. Dampf, Schmierstoffe, Fetten und Mineralölen) ausgesetzt werden. Nach der Benutzung große Verschmutzungen mit feiner Bürste entfernen und die Armschoner bei Zimmertemperatur frei trocknen lassen. Sie können nicht gewaschen noch chemisch gereinigt werden.
**Hinweis:** Die Armschoner dürfen nicht benutzt werden, wenn Einziehen in bewegliche Maschinentelle droht. Wegen der Klinge tragen die Testergebnisse der Schnittfestigkeit mit einem Kreismesser (6.2) sind nur hinweisend, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (6.3) das Referenzergebnis ist. Immer Armschoner der richtigen Größe benutzen und vor jeder Benutzung ihren Zustand kontrollieren. Niemals durchgeschuerte, verhärtete oder anders beschädigte Armschoner benutzen. Bei empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen, in einem solchen Fall die Armschoner nicht weiter benutzen.

**Transport und Lagerung:** Die Armschoner in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffhülle transportieren. Die Armschoner in trockener und kühler Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung lagern. Unter geeigneten Lagerbedingungen können sie 5 Jahre ab Produktionsdatum gelagert werden.
Das Zertifikat wurde von der autorisierten Person Nr 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slowakische Republik herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.
**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

### DK BESKYTTELSESS STRIKKEDE ÆRMER

**Beskrivelse:** Sømnlse strikkede ærmer. De produceres i længder 36 cm, 45 cm og 56 cm i overensstemmelse med (EU) 2016/425, EN 388:2016 og EN 407:2004. Ærmer er mærket med leverandørens logo, type, størrelse anført efter typebetegnelse, piktogram af mekanisk og termisk risiko og produktionsåret. PV personlig værnemiddel af kategori II.

**Anvendelse:** Håndtering af tørre materialer, montagearbejder, anvendelse i alle industrier, især der hvor der er risiko for at blive skåret af aeg. Yder beskyttelse mod mekaniske risici.

				
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelsesmærkning	Mekanisk risiko ikon	Varme og ild ikon
<b>4x4xC</b> – beskyttelsesniveau EN388:2016				
Slidstyrke:	4 (1-4)			
Gennemskærning:	x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet met			
Turvinding:	4 (1-4) - hensyn til handskernes konstruktion			
Stikmodstand:	x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med TDM cut modstand:	C (A-F)		
<b>x1xxxx</b> – beskyttelsesniveau EN407:04				
Il (antændelighed)	class x (1-4)			
Varme (kontakt)	class 1 (1-4)			
Varme (isolering)	class x (1-4)			
Strålevarme	class x (1-4)			
Smeltet metal (varmeåvirkning ved mindre stænk)	class x (1-4)			
Smeltet metal (varmeåvirkning ved større mængde)	class x (1-4)			

**01180025 CETIA** - artikel
Handsker er markeret med - størrelse **36, 45, 56** og produktionsdato (måned / år)
**Vejledning vedrørende vedligeholdelse og brug af beskyttelsesærmer:** Ærmer beskyttes mod unødigt eksposering af strålende varme. De må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler og deres dampe, smøremidler, fed og mineraliske olier. Fjern gort snavs efter brug hva, en børste og lad handsker ligge fri af stuetemperatur. Handsker må hverken vaskes eller renses kemisk.
**Advarsel:** De må ikke anvendes, hvis der findes risiko for, at de bliver opfanget af maskinens bevægelige dele. På grund af blødet sil, skæretesten med det cirkulære blad (EN 388 - 6.2) er kun vejledende, mens skæretesten, foretaget med det afbange blad (TDM EN 388 - 6.3.), er den opnåede referenceresultat.

# 01180025

## LT BESIŪLIAI MEGZTI ATNRANKOVIAI

**Aprašymas:** Besiūliai megzti atrankoviai. Gaminiai ilgiai: 36 cm, 45 cm, 56 cm, remiantis (ES) 2016/425, EN 388:2016 ir EN 407:2004 standartais. Ant atrankovių nurodytos žymės: importuotojo logotipas, tipas ir dydis po tipo žymėjimo, mechaninio ir terminio pavojaus piktograma ir pagaminimo metai. AAP asmens apsaugos priemonė II kategorijos.

**Naudojimas:** Veiksmai su sausomis medžiagomis, montavimo darbai, naudojimas visose pramonės šakose, ypač esant įsijovimo rizikai. Apsaugo nuo mechaninių pavojų.

**Savybės ir žymėjimas:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Informacijos piktograma	Gamintojo identifikacija	Atitikties ženklas	Mechaninės rizikos piktograma	Atsparumo karščiai piktograma
<b>4x4xC</b> – Apsaugos laipsnis EN388:2016				
Atsparumas pjūvimui:	x - nebūvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas pirštinių			
Atsparumas plyšimui:	4 (1-4)			konstrukcija
Atsparumas pradrūjimui:	x - nebūvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas pirštinių			
TDM pasipriešinimo varžai:	C (A-F)			konstrukcija
<b>x1xxxx</b> – Apsaugos laipsnis EN407:04				

Degumo	klasė X (1-4)
Kontakui su šiluma	klasė 1 (1-4)
Srautinio karščio	klasė X (1-4)
Šilumos spinduliuojam	klasė X (1-4)
Mažų išsijūziųjų metalo dalelių	klasė X (1-4)
Didelių išsijūziųjų metalo dalelių	klasė X (1-4)

**01180025 CETIA** – straipsnis

Pirštines su pažymėtos - dydis **36, 45, 56** ir gamybos data (mėnuo / metai)

**Apsauginių atrankovių naudojimo ir priežiūros instrukcija:** Saugokite atrankovius nuo perteklinio spinduliuavimo šilumos poveikio. Jie neturi būti veikiami organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebiųjų ir mineralinių alvyų. Pū naudojimo nuvalykite žymesni purvą šepetėliu ir palikite laisvai išdžiūti esant kambario temperatūrai. Pirštinių negalima skalbti arba chemiškai valyti.

**Priežiūra:** Atrankoviai negalima naudoti esant rizikai užkliūti įais už judančias mechanizmus dais. Dėl pelio nuovargio, atsparumo pjūvimui apskriti duomenų bandymų rezultatai (6.2) yra tik orientaciniai, o atsparumo pjūvimoms TDM bandymai (6.3) yra grindžiami pavyzdinės versijos rezultatais. Visada naudokite tinkamam didžio atrankovius ir kaskart prieš naudodami patikrinkite jų būklę. Niekada nenaudokite pradurtų, sukietėjusių arba kitap sugadintų atrankovių. Jaukiems žmonėms gali kilti odos dirginimas – šiuo atveju liaukites naudodami atrankovius.

**Transportavimas ir saugojimas:** Atrankoviai turi būti gabenami originalioje pakuotėje arba plastikiniame maišelyje. Saugokite atrankovius sausoje ir vėsioje aplinkoje, kur nepasiekia tiesioginiai saulės spinduliai. Esant tinkamoms saugojimo sąlygoms, saugojimo trukmė yra 5 metai nuo pagaminimo datos.
**Identifikacijos išduotas notifikuotojo įstaigos Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizanske, Slovakijos respublikoje.** Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com/conformity.htm.

**Gamintojas:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos respublika.

## LV BEZŠUVJU ADĪTI ROKU PĀRSEGI

**Apraksts:** Bezšuvju adīti roku pārsegi. Piegādā šāds pārsegums – 36 cm, 45 cm, 56 cm saskaņā ar (ES) 2016/425, EN 388:2016 un EN 407:2004. Pārsegmu kārtējuma ir norādīts importētajā logo, veids, izmērs, kas norādīts arī tipa apzīmējuma, mehāniskā ir termiskā piktogramma, kā arī ražošanas gads. IAL – individuālais aizsardzības līdzeklis II. kategorijā.

**Pielietojums:** Manipulācijas ar sausiem materiāliem, montāžas darbi, izmantošana visās rūpniecības nozarēs galvenokārt tie, kur pastāv sagriešanās ar asu priekšmetu draudni. Sniedz aizsardzību pret mehāniskiem draudiem..

**Piktogramas un marķējums:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Izlasiet lietošanas instrukciju	ražotāja identifikācija	ES atbilstības marķējums	mehāniskā riska piktogramma	karstuma riska piktogramma

<b>4x4xC</b> – aizsardzības līmeņi EN388:2016				
Izturība pret nobrāzumiem:	4 (1-4)			
Izturība pret griezumumiem:	x - nav testēts, metode nešķiet piemērota, ņemot vērā cimdā izturība pret plīsumiem:	4 (1-4)		konstrukciju
Izturība pret caurduršanu:	x - nav testēts, metode nešķiet piemērota, ņemot vērā cimdā TDM samazināt pretestību:	C (A-F)		konstrukciju
<b>x1xxxx</b> – aizsardzības līmeņi EN407:04				

Atrašanās liesmās	klase X (1-4)
Aizsardzība pret liežu karstumu	klase 1 (1-4)
Aizsardzība pret vispārēju karstumu	klase X (1-4)
Aizsardzība pret stāru karstumu	klase X (1-4)
Aizsardzība pret siltām, kausētām metāla daļiņām	klase X (1-4)
Aizsardzība pret lietašm kausētām metāla daļiņām	klase X (1-4)

**01180025 CETIA** - artikuls

Cimdi ir apzīmēti ar - izmērs **36, 45, 56** un izgatavošanas datums (mēnesis / gads)

**Nokav pārsegus apjostas un lietošanas pamācība:** Sargājiet roku pārsegus no nevaudzīgas starojības siltuma iedarbības. Aizliegts paklaot organisko šķīdinātāju un to izgarojumu, smērvielu, tauku un minerālūļi iedarbībai. Pēc lietošanas rūpīgos netīrumus notīrīt ar suku un ļaut cimdkiem izžūt brīvi izkliātiem istabas temperatūrā.

Pārsegus nav iespējams ne mazgāt, ne tīrīt ķīmiski.
**Bridinājums:** Pārsegus aizliegts izmantot, ja pastāv iespēja, ka tos varētu aizkērt mašīnu kustīgās daļēs. Pateicības asmenū nogurumam, izturības pret pārgriešanu ar apļu asmeni (6.2) testu rezultāti ir tikai aptuveni, savukārt izturības pret sagriešanu apslu testu TDM (6.3) ir atsaucens izpildes rezultāts. Vienmēr izmantojiet pareiza izmēra pārsegus un pirms katras lietošanas pārbaudiet to stāvokli. Nekad neizmantojiet nodilušus, sacietējušus vai citādi bojātus pārsegus. Jūtīgām personām nav izslēgta ādas kairinājuma rašanās – šādā gadījumā pārsegus vairs nelietojiet.

**Transporta un uzglabāšana:** Pārsegus pārvađiziet oriģinālajā iepakojumā vai plastmasas maišā. Uzglabājiet tos sausā un vēsā vietē, bez tiešu saules staru iedarbības. Piemērotos uzglabāšanas nosacījumos, uzglabāšanas laiks ir 5 gadi no ražošanas datuma.
**Tipa sertifikātu** izsniegusi pilnvarotā iestāde Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizānske, Slovak Republic. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.
**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

## NL VEILIGHEIDSMOUWEN

**Omschrijving:** Nadsloos armovertrrek in lengtes 36cm, 45cm en 56cm. Verkrijgbaar in maat 11 volgens (EU) 2016/425, EN 388:2016 en EN407:2004. PBM persoonlijk beschermingsmiddelen categorie II.

**Gebruik:** Mouwen zijn ontworpen voor bescherming tegen mechanische en thermische risico's bij de behandeling van droge of vette materialen.

**Eigenschappen en markering:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
informatie piktogram	Leverancier identificatie	Europese regelgeving	piktogram voor mechanische risico's - hitte	
<b>4x4xC</b> - beschermingsniveau EN388:2016				
Slijvastheid:	4 (1-4)			proizvoda
Sniijveerstand:	x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het			
Scheursterkte:	4 (1-4)	ontwerp / materiaal van de handschoen		
Perforatieveerstand:	x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het			
TDM snijveerstand:	C (A-F)	ontwerp / materiaal van de handschoen		
<b>x1xxxx</b> - beschermingsniveau: <b>EN 407:04</b>				

Ontvlambaarheid:	klasse X (1-4)
Contacthitte:	klasse 1 (1-4)
Geledingshitte:	klasse X (1-4)
Stralingshitte:	klasse X (1-4)
Kleine spatten gesmolten metaal:	klasse X (1-4)
Grote hoeveelheden gesmolten metaal:	klasse X (1-4)

**01180025 CETIA** – artikel **36, 45, 56** – maat productiedatum (jaar)

**Reinigen en onderhouden:** Bescherm mouwen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder drof vuil met een borstel en laat mouwen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. mouwen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

200723 01180025 CETIA UI v10 INXS A3 double

# CETIA

**Waarschuwing:** Mouwen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstervingen met bewegende onderdelen van machines. Tem gevõlge mesvermogenheid, de resultaten van de circulaire snijtest mecańnicznõ (EN 388 - 6.2.) geven slecht een indicatie, terwijl de TDM snijveerstandstest (EN 388 - 6.3.) reële resultaten weergeeft. Zowel nieuwe als reeds gebruikte mouwen dienen grondig geïnspeteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van mouwen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de mouwen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

**Transport en opslag:** Mouwen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koelte, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze mouwen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de circulaire snijtest mecańnicznõ (EN 388 - 6.2.) reële resultaten weergeeft. Zowel nieuwe als reeds gebruikte mouwen dienen grondig geïnspeteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van mouwen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de mouwen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

**Certificaat is afgegeven door een erkende keuringsinstantie No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.**

**Leverancier:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

## NO SÕMLÕS STRIKEDE ERMOEVERTREKK

**Beskrivelse:** Sømloste strikkede ermovertrekk. De leveres i lengdene 36 cm, 45 cm, 56 cm i samsvar med (EU) 2016/425, EN 388:2016 og EN 407:2004. Overtrekkene er merket med importørens logo, type, størrelse angitt etter typemerkning, piktogram som viser mekanisk skade og skade pga. varme, samt produksjonsår. PVU personlig verneutstyr kategori II.

**Bruk:** Håndtering av materialer i tørre miljøer, monteringsarbeid, bruk innen alle deler av industrien, særlig der det er fare for å skjære seg på no som skarpt. Gir beskyttelse mot mekaniske farer.

**Funksjoner og merking:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Lis bruks-anvisningen	Identifikasjon av produsent	EU-samsvars-merkning	Mekanisk risiko-ikon	Varme og ild-ikon
<b>4x4xC</b> - beskyttelsesnivåer EN388:2016				
Skjærefasthet:	x - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens			
Rivestykke:	4 (1-4)	konstruksjon		
Sittkstyrke:	x - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens			
TDM kuttmotstand:	C (A-F)	konstruksjon		

**x1xxxx** – beskyttelsesnivåer EN 407:04

Antennesestere	klasse X (1-4)
Appliktårme	klasse 1 (1-4)
Isoleringsvevne	klasse X (1-4)
Strålingsvme	klasse X (1-4)
Metallsprut, små	klasse X (1-4)
Metallsprut, store	klasse X (1-4)

**01180025 CETIA** - artikkel

Hanser er merket med - størrelse **36, 45, 56** og produksjonsdato (måned / år)

**Bruksanvisning og bruk av beskyttende ermovertrekk:** Beskytt overtrekkene mot å utsettes for uønsket sterk varme. De får heller ikke utsettes for organiske løsemidler og damper av silke, smøremiddel, fett og mineraloljer. Etter bruk, fjerner du grove urenheter ved hjelp av en børste og lar hanskene få tørke, idet de blir liggende fritt i romtemperatur. Hanskene kan ikke vaskes eller renses kjemisk.

**Hensliting:** Overtrekkene får ikke brukes dersom det er fare for at de skal bli lukket fast i av maskiners bevegelige deler og dra inn i disse. Siden seggen blir svelget er resultatene av testingen av gjennomskjæring med rund egge (EN 388 - 6.2.) kun ment som retningsgivende, mens testingen av gjennomskjæring med rett egge (TDM EN 388 - 6.3.) er referanseytelsesresultat. Bruk bestandig overtrekk av rett størrelse og kontroller deres tilstand før hver gang du bruker dem. Bruk aldri utslitte overtrekk, overtrekk som har blitt harde eller overtrekk som er skadet på annen måte. Hos folsomme personer er det ikke utelukket at huden kan bli irritert - i så fall må en slutte å bruke overtrekkene.

**Frakt og lagring:** Transporter overtrekkene i originalpakkningen eller i en plastpose. Oppbevar dem på et tørt og kjølig sted, utilgjengelig for direkte sollys. Under egnete lagringsforhold kan overtrekkene opbevares i fem år fra produksjonsdato.
**Typa sertifikat er utstedt av det registrerte organ Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.**

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekia

## PL ZAREKAWEK OCHRONNY

**OPIS:** Bezszwowy, dziany zarekawkew ochronny. Występuje w długościach: 36 cm, 45 cm, 56 cm. Każdy zarekawkew jest oznaczony logo producenta, numer produktu, datę produkcji i piktogramy poziomów ochrony zgodnie z (UE) 2016/425, EN 388:2016 i EN 407:2004. W Składzie Ochrony Indywidualnej kategorii II.
**UŻYTKOWANIE:** Zarekawki zostały zaprojektowane, by chronić użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi i przecięciami podczas pracy w suchym środowisku.
**Właściwości i przeznaczenie:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram mechaniczne	piktogram temperatu ratura i ogień
<b>4x4xC</b> - poziomy ochrony EN388:2016				
Stopeci ochrony przeciw ścięciu:	4 (1-4)			
Stopeci ochrony przeciw pancerzowi:	x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie			
Stopeci ochrony przeciw rozdzarciu:	4 (1-4)	pasowad do projektu / materiału rękawicy		
Stopeci ochrony przeciw przekłuciu:	x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie			
Rezystancja na cięcia TDM:	C (A-F)	pasowad do projektu / materiału rękawicy		

**x1xxxx** – poziomy ochrony EN 407:04

Niepaliwość	klasa x (1-4)
Nia ciepło kontaktowe	klasa 1 (1-4)
Odporność na ciepło konwekcyjne	klasa X (1-4)
Odporność na ciepło promieniowania	klasa x (1-4)
Odporność na drobne rozpryski metalu	klasa x (1-4)
Odporność na duże rozpryski metalu	klasa x (1-4)

**01180025 CETIA** - produkt **36, 45, 56** – rozmiar data produkcji (rok)

**Instrukcja konserwacji i użytkowania:** Zarekawki należy chronić przed ciepłem promieniowania.Nie należy ich wystawiać na działanie rozpuszczalników organicznych i ich par, ani smarów, tłuszczów i olejów mineralnych. Po pracy należy uzusnąć zanieczyszczenia przy pomocy szroteczki i pozwolić zarekawkom wyschnąć w temperaturze pokojowej. Nie należy ich prac w pralce ani chemicznie.
**Ostrzeżenie:** Zarekawki nie mogą być używane tam, gdzie istnieje ryzyko porażenia ich przez ruchome części maszyn. Ze względu na zmęczenie nożem, wyniki testu odporności na przecięcie okrągłym nożem o stałym nacisku (EN 388 - 6.2.) są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie proste (TDM EN 388 - 6.3.). Zawsze należy używać zarekawków w odpowiednim rozmiarze. Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić ich stan. Nigdy nie należy używać zarekawków, które są przetrzate, stwardniałe lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Produkt u osób wrażliwych może wywołać podrażnienie skóry – w takim wypadku należy zaprzestać jego dalszego użytkowania.

**Transport i magazynowanie:** Zarekawki należy przewozić w chłodnym, suchym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego.Przy odpowiednich warunkach magazynowania zarekawki można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowana nr 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

**Importer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**Produsent w Polsce:** CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

## PT MANGAS SEM COSTURA NO BRAÇO

**Descrição:** Mangas de malha sem costura no braço. São fornecidas em comprimentos 36 cm, 45 cm, 56 cm de acordo com as normas (UE) 2016/425, EN 388:2016 e EN 407:2004. As mangas são marcadas com o logotipo do importador, tipo, tamanho indicado através da designação do tipo, pictograma de risco mecânico e térmico e o ano de fabricação. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

EN 420, EN 407

EN 388,

**Uso:** Manipulação de materiais secos, montagem, uso em todos os ramos da indústria, especialmente onde existe o risco de ferimento por corte. Oferecem proteção contra riscos mecânicos.

**Características e marcação:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
pictograma identificação	marca	pictograma conformidade	pictograma riscos mecânicos	pictograma calor e fogo
<b>4x4xC</b> - Grau de proteção EN388:2016				
Nível de proteção contra abrasão:	4 (1-4)			
Nível de proteção contra corte com faca:	x - não foi testado, o método não parece oportuno			
Nível de proteção contra rasgamento:	4 (1-4)	prado devendo a construção da luva		
Nível de proteção contra perfuração:	x - não foi testado, o método não parece oportuno			
Resistência ao corte TDM:	C (A-F)	prado devendo a construção da luva		

**x1xxxx** - Grau de proteção EN407:2004

Resistência contra o fogo	classe X
Resistência contra o calor de contato	classe 1
Resistência contra o calor por convecção	classe X
Resistência contra o calor radiante	classe X
Resistência contra grandes salpicos do metal	classe X
Resistência contra pequenos salpicos do metal	classe X

**01180025 CETIA** - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho **36, 45, 56** e da data de fabricação (mês/ano)

**Instruções para manutenção e uso de mangas de proteção no braço:** Mantenha as mangas afastadas da exposição desnecessária ao calor radiante. Não devem ser expostas a solventes orgânicos e seus vapores, graxas, lubrificantes e óleos minerais. Depois de usar, retire a sujeira grossa com uma escova e deixe as luvas secarem livremente à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas ou quimicamente limpas.

**Aviso:** As mangas não devem ser usadas, se houver um risco de serem capturadas por partes que se movem nas máquinas. Os resultados dos testes de resistência contra corte com lâmina circular (6.2) são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência contra corte TDM (6.3) é o resultado do design de referência. Use sempre mangas de tamanho adequado e verifique suas condições antes de cada uso. Nunca use mangas se estiverem desgastadas, endurecidas ou danificadas de outra forma. Em pessoas sensíveis não está excluído a irritação da pele – Neste caso suspenda o uso das mangas.

**Transporte e armazenamento:** As mangas são transportadas na embalagem original ou em saco plástico. Armazene-as em ambiente seco e fresco longe da luz solar direta. Em condições de armazenamento adequadas, a vida útil é de 5 anos a partir da data de fabricação.

O certificado de tipo foi emitido pela pessoa notificada N.º 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, República Eslovaca. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

## RO MANȘETĂ DE PROTECȚIE

**Descriere:** Manșetă de protecție tricootă dintr-o singură bucată. Lungime 36 cm, 45 cm, 56 cm. Fiecare manșetă este marcată cu logo-ul producătorului, numărul articolului, data de fabricație și pictograma de protecție, în conformitate cu (UE) 2016/425, EN 388:2016 și EN 407:2004. EIP echipament individual de protecție categoria II.

**Utilizare:** Manșetele sunt concepute pentru protecția împotriva pericolelor mecanice și a tăierii în medie uscate.

**Caracteristici si marcaje:**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
cititi instructiunile	identificare Producator	marcaj conformitate	pictograma protectie mecanica	pictograma protectie termica
<b>4x4xC</b> - Niveluri de protectie EN388:2016				
Resistență la tăiere:	4 (1-4)	nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată		
Resistență la rupere:	4 (1-4)	pentru designul/materialul mânușilor		
Resistență la înțepare:	x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată			